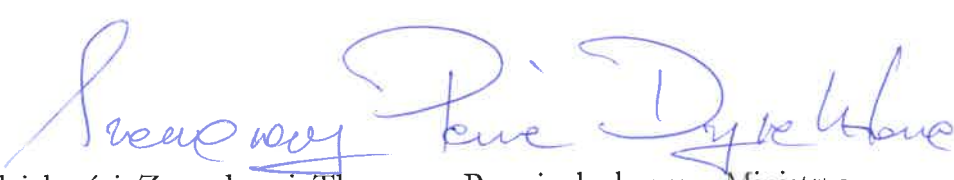


KOMISJA
ODPOWIEDZIALNOŚCI ZAWODOWEJ
TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH
PRZY MINISTRZE SPRAWIEDLIWOŚCI
Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Warszawa
Tel. (22) 52-12-475, fax: (22) 52-12-425

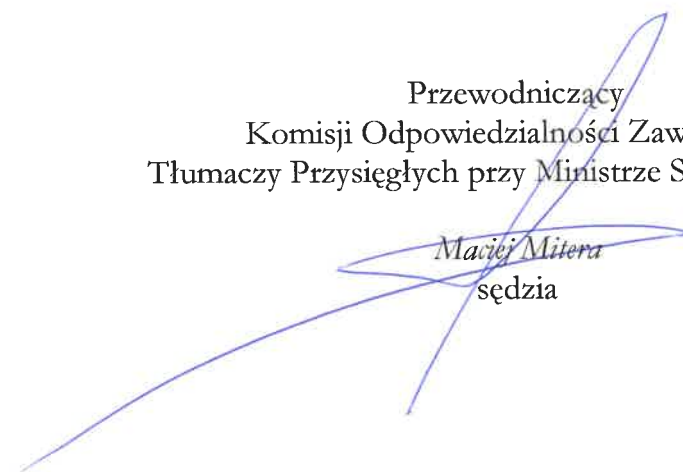
Warszawa, dnia 29 lutego 2024 r.

KOZ/O-2/2024

Pan
Karol DAŁEK
Zastępca Dyrektora
Departamentu Zawodów Prawniczych


Komisja Odpowiedzialności Zawodowej Tłumaczy Przysięgłych przy Ministrze
Sprawiedliwości, w załączeniu uprzejmie przesyła Sprawozdanie z działalności Komisji
za 2023 rok.

Przewodniczący
Komisji Odpowiedzialności Zawodowej
Tłumaczy Przysięgłych przy Ministrze Sprawiedliwości


Maciej Mitera
sędzia

Warszawa, dnia 2 lutego 2024 r.

KOZ /O-2/2024

**SPRAWOZDANIE
Z DZIAŁALNOŚCI KOMISJI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZAWODOWEJ
TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH za 2023 r.**

wg stanu na dzień 31 grudnia 2023 r.

1.	Liczba spraw KOZ do rozpoznania w 2023 roku, zarejestrowanych w latach ubiegłych:	30
	a) zarejestrowanych w 2018 roku	1
	b) zarejestrowanych w 2019 roku	0
	c) zarejestrowanych w 2020 roku	0
	d) zarejestrowanych w 2021 roku	1
	e) zarejestrowanych w 2022 roku	28
2.	Liczba spraw KOZ, które wpłynęły w 2023 roku:	45
	a) z wniosku Ministra Sprawiedliwości:	12
	b) z wniosku wojewodów:	33
	— Wojewoda Dolnośląski:	0
	— Wojewoda Kujawsko-Pomorski:	4
	— Wojewoda Lubelski:	1
	— Wojewoda Lubuski:	4
	— Wojewoda Łódzki:	0
	— Wojewoda Małopolski:	1
	— Wojewoda Mazowiecki:	0
	— Wojewoda Opolski:	0
	— Wojewoda Podkarpacki:	0
	— Wojewoda Podlaski:	6

		— Wojewoda Pomorski:			12
		— Wojewoda Śląski:			1
		— Wojewoda Świętokrzyski:			3
		— Wojewoda Warmińsko-Mazurski:			0
		— Wojewoda Wielkopolski:			1
		— Wojewoda Zachodnio-Pomorski:			0
3.	Liczba spraw KOZ rozpatrywanych w 2023 roku, w których KOZ wydała orzeczenie w 2023 r.:				53
			zarejestrowanych w:		razem
			2022 r.	2023 r.	
	a)	kara upomnienia:	5	9	14
	b)	kara nagany:	12	10	22
	c)	kara pieniężna:	3	1	4
	d)	zawieszenie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego, na okres 3 miesięcy	0	1	1
	e)	pozbawianie prawa wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego:	1	0	1
	f)	uniewinnienie:	0	2	2
	g)	umorzenie postępowania:	6	2	8
	h)	zawieszenie postępowania:	1	0	1
4.	Liczba prawomocnych orzeczeń KOZ wydanych w 2023 r.:				52
	a)	w sprawach przeniesionych z 2022 r.			27
	b)	w sprawach z 2023 r.			25
5.	Liczba wniosków wycofanych przez wnioskodawców				0
6.	Liczba prawomocnych zwrotów wniosków – nieuzupełnione braki formalne wniosku po zwrocie wniosku				3
7.	Liczba wniosków o sporządzenie uzasadnienia orzeczenia KOZ wydanego w 2023 r.				0
8.	Liczba odwołań od orzeczeń Komisji wydanych w 2023 r.				0
9.	Liczba spraw, które po orzeczeniu sądu apelacyjnego w 2023 r.:				1
	a)	przekazanych do KOZ do ponownego rozpoznania			0
	b)	zmieniono uchwałę KOZ			0
	c)	uchylono uchwałę KOZ i umorzono postępowanie (na podstawie art. 17 § 1 pkt 6 Kpk – przedawnienie karalności – sprawa z 2018 r.)			1
10.	Liczba spraw KOZ niezakończonych w 2023 r. i przeniesionych do rozpoznania na 2024 r.:				31
	a)	zarejestrowanych w 2021 r.			1

	b)	zarejestrowanych w 2022 r.	2
	c)	zarejestrowanych w 2023 r.	17
13.	Liczba posiedzeń / rozpraw KOZ:		141
	a)	w I półroczu 2023 r.	74
	b)	w II półroczu 2023 r.	67

Zestawienie sporządziła:

Marta Kubalewska, tel. wewn. 645

Warszawa, dnia

Marta Kubalewska
10.01.2024

Przewodniczący
Komisji Odpowiedzialności Zawodowej
Tłumaczy Przysięgłych przy Ministrze Sprawiedliwości

Maciej Miłera
sędzia